



Ročná správa o hospodárení s vlastným majetkom  
**ING dôchodkovej správcovskej spoločnosti, a.s.**  
k 31.12.2013

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

## Základné údaje o DSS

	č. r.	
a	b	l
<b>Sídlo DSS</b>		
Ulica a číslo	1	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	2	821 02 Bratislava
Štát	3	Slovenská republika
<b>Korešpodenčná adresa DSS</b>		
Ulica a číslo	4	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	5	821 02 Bratislava
<b>Telekomunikačné spojenie</b>		
Číslo telefónu	6	02 / 593 13 564
Číslo faxu	7	02 / 544 15 265
E-mailová adresa	8	martin.visnovsky@ing.sk
<b>Akcie</b>		
Zaknihované akcie na meno (celková hodnota)	9	10 023 200,- €
z toho: kmeňové akcie (počet, menovitá hodnota)	10	11 792 ks, 850,- €
prioritné akcie (počet, menovitá hodnota)	11	0, 0
zamestnanecké akcie (počet, menovitá hodnota)	12	0, 0
ISIN akcií:	13	SK1110008275, SK1110009653, SK1110010289, SK1110011238, SK1110011832, SK1110012970;
IČE akcií:	14	nie je k dispozícii
<b>Iné</b>		
Predmet činnosti	15	vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia podľa zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov
Vykonávané činnosti	16	vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia podľa zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov
Evidenčný počet zamestnancov	17	68

**Dss (KL) 18-02**

Strana 2/11

### Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

**ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.**

Identifikačný kód

**35902981**

Stav ku dňu

**31.12.2013**

#### Člen štatutárneho orgánu DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
1	Renata Mrázová	predseda predstavenstva	19.11.2009	+420 724464010
2	Juraj Dlhopolček	člen predstavenstva	20.1.2012	02 / 593 13 605
3	Dušan Quis	člen predstavenstva	1.5.2010	02 / 593 13 608

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

## Člen dozornej rady DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Zamestnávateľ	Číslo telefónu
a	1	2	3	4	5
1	Michal Němec	člen dozornej rady	28.10.2010	nie je k dispozícii	nie je k dispozícii
2	Marek Mikuška	člen dozornej rady	30.6.2010	ING Životná poisťovňa, a.s.	02 / 593 13 603

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

## Vedúci zamestnanec DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Zamestnávateľ	Číslo telefónu
a	1	2	3	4	5
1	Juraj Dlhopolček	výkonný riaditeľ pre penzie a firemný obchod	1.1.2012	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 605
2	Vladimír Jetenský	vedúci vnútornej kontroly	1.7.2012	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 825
3	Martin Višňovský	vedúci právneho oddelenia	1.11.2011	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 564
4	Andrea Podstrelencová	vedúca oddelenia Human Resources	1.6.2013	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 663
5	Zuzana Petrovičová	vedúci oddelenia Sales Support	1.4.2013	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 687
6	Eva Hajná	vedúca IT oddelenia	1.11.2008	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 852

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

## Prokurista DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Mgr. Martin Višňovský, PhD.	vedúci právneho oddelenia - prokurista	20.6.2013	02 / 593 13 564
2	JUDr. Alena Fábryová	vedúca oddelenia Pensions - prokurista	20.6.2013	02 / 593 13 883

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

## Zodpovedný zamestnanec DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Katarína Baňasová	risk manažér	15.11.2010	02 / 593 13 611
2	Alžbeta Danovičová	zodpovedná vedúca oddelenia finančného a operatívneho účtovníctva	1.3.2007	02 / 593 13 841
3	Vladimír Kukliš	portfólio manažér	1.9.2013	02 / 593 13 646
4	Radovan Vrba	portfólio manažér	15.2.2010	02 / 593 13 644
5	Juraj Dlhopolšek	manažér oddelenia riadenia investícií	13.12.2013	02 / 593 13 605









## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

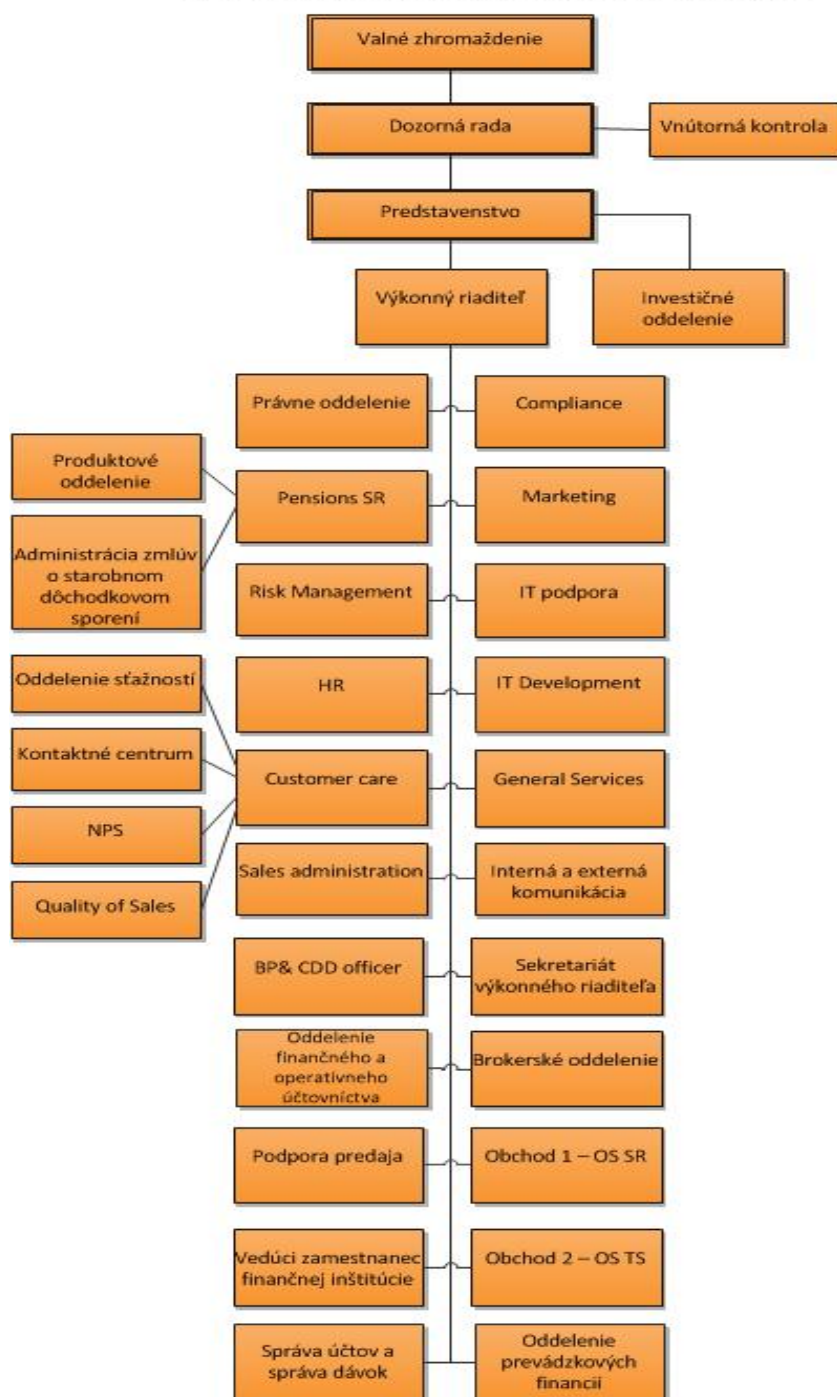
35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

## Grafické znázornenie organizačnej štruktúry DSS

## ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.



## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

## Informácie o cudzích zdrojoch DSS

Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	l
<b>DLHODOBÉ ZDROJE</b>	<b>1</b>	<b>0,00</b>
Dlhodobé úvery	2	0,00
v tom: bankové úvery	2a	
dlhodobé podriadené dlhy	2b	
dlhodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	2c	
Ostatné dlhodobé záväzky	3	0,00
v tom: dlhodobé zmenky na úhradu	3a	
emitované dlhopisy	3b	
ostatné dlhodobé záväzky	3c	
<b>KRÁTKODOBÉ ZDROJE</b>	<b>4</b>	<b>528,00</b>
Krátkodobé úvery	5	0,00
v tom: bankové úvery	5a	
krátkodobé podriadené dlhy	5b	
krátkodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	5c	
Ostatné krátkodobé záväzky	6	528,00
v tom: krátkodobé zmenky na úhradu	6a	
emitované krátkodobé cenné papiere okrem zmeniek	6b	
záväzky z obchodného styku	6c	36,00
ostatné krátkodobé záväzky	6d	492,00
<b>CELKOM</b>	<b>7</b>	<b>528,00</b>

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Martin Višňovský

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

02 / 593 13 564

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Martin Višňovský

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

02 / 593 13 564

**Hlásenie o najvýznamnejších skutočnostiach dôchodkovej správcovskej spoločnosti**

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

**a) Informácie o najvýznamnejších skutočnostiach, ktoré ovplyvnili hospodárenie dôchodkovej správcovskej spoločnosti a informácie o jeho očakávanom vývoji v nasledujúcom období**

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. dosiahla k 31. decembru 2013 stratu vo výške 1.245 tis. EUR pred zdanením, čo v medziročnom porovnaní predstavuje zhoršenie hospodárskeho výsledku o 614 tis. EUR. V roku 2013 poklesli výnosy z odplát a provízií dôchodkových účtov o 14% na hodnotu 3.126 tis. EUR.

Hlavným dôvodom poklesu bolo legislatívne zníženie príspevkov klientov do druhého dôchodkového piliera z 9% na 4% z hrubého príjmu sporiteľa, čo malo vplyv na nižšiu odplatu z pripísaných príspevkov, ako aj na celkovú odplatu za správu dôchodkových účtov.

Ďalším dôvodom poklesu výnosov z odplát a provízií bolo nižšie trhové zhodnotenie aktív v správe a z neho odvodená odmena za zhodnotenie prostriedkov v správe. Rast finančných trhov a zhodnotenie finančných investícií v roku 2013 bolo v porovnaní s rokom 2012 menej dynamické.

Na hospodárenie malo vplyv aj dočasné otvorenie druhého dôchodkového piliera pre dobrovoľný vstup a výstup klientov, čo znamenalo zvýšený odliv prostriedkov v správe, a to hlavne v prvom polroku 2013. Celkový nárast prostriedkov v správe v roku 2013 nebol v dôsledku tejto legislatívnej zmeny tak silný ako v predchádzajúcich rokoch. Celkové aktíva v správe dosiahli hodnotu 623 mil. EUR, čo predstavuje medziročný nárast o 24 mil. EUR.

V dôsledku legislatívnych zmien v daňovej oblasti došlo k zníženiu odloženej daňovej pohľadávky z kumulovaných strát minulých rokov o 66 tis. EUR. Z pôvodnej výšky 919 tis. EUR vytvorenej v roku 2012 výška pohľadávky v roku 2013 klesla na 853 tis. EUR. Čistá strata ING dôchodkovej správcovskej spoločnosti po započítaní prepočtu odloženej daňovej pohľadávky tak dosiahla hodnotu 1.311 tis. EUR.

V nasledujúcom období spoločnosť očakáva stabilný rast aktív v správe zodpovedajúci nižším povinným odvodom sporiteľov. Rastúce aktíva v správe budú aj naďalej pozitívne vplývať na generované výnosy z poplatkov za správu fondov. Celková výška výnosov z odplát a provízií bude závisieť aj od výšky odplát za zhodnotenie majetku klientov a tým aj od situácie na finančných trhoch.

V oblasti nákladov sa spoločnosť zameria na dlhodobé udržanie úrovne nákladov na hodnotách dosiahnutých v roku 2013 a ďalšie efektívne riadenie týchto položiek s cieľom zvyšovania hodnoty firmy.

**b) Informácie o osobách, ktorým dôchodková správcovská spoločnosť zverila výkon činnosti podľa § 67 zákona**

ING Investment Management (C.R.), a.s. so sídlom: Praha 5, Bozděchova 2/344, 150 00, Česká republika, IČO:25 10 28 69

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Jana Gregorová

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 838

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Jana Gregorová

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 838

## Výkaz aktív a pasív dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
<b>1.</b>	<b>Dlhodobý majetok</b>	1	<b>524</b>
a)	nehmotný majetok	2	524
b)	hmotný majetok	3	
<b>2.</b>	<b>Obežný majetok</b>	4	<b>9 718</b>
a)	peňažné prostriedky a pohľadávky voči bankám a pobočkám zahraničných bánk	5	3 340
b)	dlhopisy a obdobné dlhové cenné papiere	6	4 166
c)	nástroje peňažného trhu	7	
d)	pohľadávky voči spravovaným dôchodkovým fondom	8	181
e)	náklady a príjmy budúcich období	9	1 166
f)	daňové pohľadávky	10	853
g)	iný obežný majetok	11	12
<b>3.</b>	<b>Aktíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom</b>	12	<b>10 242</b>
<b>4.</b>	<b>Závazky</b>	13	<b>528</b>
<b>5.</b>	<b>Vlastné imanie</b>	14	<b>9 714</b>
a)	základné imanie	15	10 023
b)	emisné ážio	16	
c)	zákonný rezervný fond	17	1 053
d)	ostatné kapitálové fondy	18	
e)	oceňovacie rozdiely	19	75
f)	nerozdelený zisk/neuhradená strata z minulých období	20	-126
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	21	
h)	zisk/strata bežného účtovného obdobia	22	-1 311
<b>6.</b>	<b>Pasíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom</b>	23	<b>10 242</b>

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Bezstarostí

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Bezstarostí

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+420 2 5747 3043

## Výkaz výnosov a nákladov dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2013

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
<b>1.</b>	<b>Výnosy z odplát a provízií</b>	<b>1</b>	<b>3 126</b>
a)	výnosy zo správy dôchodkových fondov	2	3 025
aa)	odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu	3	438
aaa)	akciový dôchodkový fond	4	112
aab)	zmiešaný dôchodkový fond	5	33
aac)	dlhopisový dôchodkový fond	6	293
ab)	odplata za správu dôchodkového fondu	7	1 787
aba)	akciový dôchodkový fond	8	472
abb)	zmiešaný dôchodkový fond	9	199
abc)	dlhopisový dôchodkový fond	10	1 116
ac)	odplata za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde	11	800
aca)	akciový dôchodkový fond	12	400
acb)	zmiešaný dôchodkový fond	13	129
acc)	dlhopisový dôchodkový fond	14	271
b)	ostatné výnosy z odplát a provízií (indexový dôchodkový fond)	15	101
<b>2.</b>	<b>Náklady na odplaty a provízie</b>	<b>16</b>	<b>1 583</b>
a)	poplatky depozitárovi za činnosť depozitára	17	5
b)	poplatky subjektu zabezpečujúcemu vyrovnanie obchodov s cennými papiermi a obchodníkovi s cenými	18	
c)	poplatky banke alebo pobočke zahraničnej banky	19	6
f)	poplatky Národnej banke Slovenska a ostatné zákonné poplatky	20	46
g)	provízie pre sprostredkovateľov starobného dôchodkového sporenia	21	
h)	časové rozlíšenie provízií pre sprostredkovateľov starobného dôchodkového sporenia	22	1 175
i)	ostatné náklady na odplaty a provízie	23	351
<b>3.</b>	<b>Zisk/strata z odplát a provízií</b>	<b>24</b>	<b>1 543</b>
<b>4.</b>	<b>Finančné výnosy</b>	<b>25</b>	<b>86</b>
a)	výnosy z úrokov a obdobné výnosy	26	85
b)	výnosy z kurzových rozdielov	27	1
c)	ostatné finančné výnosy	28	
<b>5.</b>	<b>Finančné náklady</b>	<b>29</b>	<b>4</b>
a)	náklady na úroky a obdobné náklady	30	
b)	náklady na kurzové rozdiely	31	4
c)	náklady súvisiace s akciami dôchodkovej správcovskej spoločnosti	32	
d)	nákladové úroky z prijatých pôžičiek	33	
e)	ostatné finančné náklady	34	
<b>6.</b>	<b>Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a z derivátových operácií</b>	<b>35</b>	
<b>7.</b>	<b>Výnosy z precenenia cenných papierov</b>	<b>36</b>	
<b>8.</b>	<b>Náklady na precenenie cenných papierov</b>	<b>37</b>	
<b>9.</b>	<b>Zisk/strata z precenenia cenných papierov</b>	<b>38</b>	
<b>10.</b>	<b>Zisk/strata z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku</b>	<b>39</b>	
<b>11.</b>	<b>Personálne náklady</b>	<b>40</b>	<b>710</b>
<b>12.</b>	<b>Odpisy majetku</b>	<b>41</b>	<b>628</b>
<b>13.</b>	<b>Náklady na propagáciu a reklamu</b>	<b>42</b>	<b>26</b>
<b>14.</b>	<b>Ostatné náklady</b>	<b>43</b>	<b>1 507</b>
a)	náklady na tvorbu rezerv	44	
b)	náklady na tvorbu opravných položiek	45	
c)	náklady zverené činnosti	46	1 043
d)	náklady na audit, právne a daňové poradenstvo	47	36
e)	náklady na informačné technológie	48	31
f)	iné ostatné náklady	49	397
<b>15.</b>	<b>Ostatné výnosy</b>	<b>50</b>	<b>1</b>
a)	výnosy zo zrušenia rezerv	51	1
b)	výnosy zo zrušenia opravných položiek a z odpísaných pohľadávok	52	
c)	iné ostatné výnosy	53	
<b>16.</b>	<b>Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením</b>	<b>54</b>	<b>-1 245</b>
<b>17.</b>	<b>Daň z príjmov</b>	<b>55</b>	<b>66</b>
<b>18.</b>	<b>Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení</b>	<b>56</b>	<b>-1 311</b>

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+420 2 5747 3043

Skrátená verzia ročnej a polročnej správy o hospodárení s vlastným majetkom dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Stav ku dňu

31.12.2013

Výkaz aktív a pasív dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Ozna- čenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2013	Hodnota v tis. eur k 31.12.2012	Hodnota v tis. eur k 31.12.2011
a	b	c	1	2	3
1.	Dlhodobý majetok	1	524	1 152	1 781
2.	Obežný majetok	2	9 718	10 421	9 509
3.	Aktíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti spolu	3	10 242	11 573	11 290
4.	Závazky	4	528	507	629
5.	Vlastné imanie	5	9 714	11 066	10 661
a)	základné imanie	6	10 023	10 023	39 149
b)	emisné ážio	7	0	0	3 591
c)	zákonný rezervný fond	8	1 053	996	996
d)	ostatné kapitálové fondy	9	0	0	0
e)	oceňovacie rozdiely	10	75	116	-2
f)	nerozdelený zisk/(neuhradená strata) z minulých období	11	-126	-356	-31 083
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	12	0	0	0
h)	zisk/(strata) bežného účtovného obdobia	13	-1 311	287	-1 990
6.	Pasíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti spolu	14	10 242	11 573	11 290

Výkaz výnosov a nákladov dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Ozna- čenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2013	Hodnota v tis. eur k 31.12.2012	Hodnota v tis. eur k 31.12.2011
a	b	c	1	2	3
1.	Výnosy z odplát a provízií	1	3 126	3 648	2 607
2.	Náklady na odplaty a provízie	2	1 583	1 707	1 791
3.	Zisk/(strata) z odplát a provízií	3	1 543	1 941	816
4.	Finančné výnosy	4	86	78	77
5.	Finančné náklady	5	4	8	12
6.	Zisk/(strata) z operácií s cennými papiermi a z derivátových operácií	6			
7.	Zisk/(strata) z precenenia cenných papierov	7			
8.	Zisk/(strata) z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	8			
9.	Personálne náklady	9	710	570	596
10.	Odpisy majetku	10	628	629	629
11.	Náklady na propagáciu a reklamu	11	26	23	28
12.	Ostatné náklady	12	1 506	1 421	1 618
13.	Ostatné výnosy	13	0	0	0
14.	Zisk/(strata) dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	14	-1 245	-632	-1 990
15.	Daň z príjmov	15	66	-919	
16.	Zisk/(strata) dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení spolu	16	-1 311	287	-1 990